



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	943	12/03/2024

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA ALLACCIAMENTO ALLA RETE DI TELERISCALDAMENTO URBANO:
BOCCIODROMO -VIALE TRIESTE 17 - BOLZANO AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA
PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO ALL'IMPRESA
HOLLÄNDER S.R.L. DI LEVICO TERME (TN) - EURO 193.168,30 (IVA INCL.)
CUP I52H22000640004 - CIG A03CF06E32 - CODICE CUI L00389240219202200038

VERHANDLUNGSVERFAHREN - FÜR DIE ARBEITEN FÜR ANSCHLUSS AN DAS FERNWÄRMENETZ:
BOCCIAANLAGE TRIESTER STRASSE 17 - BOZEN ZULASSUNG VON BIETERN AM
TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG AN DIE FIRMA
HOLLÄNDER S.R.L. AUS LEVICO TERME (TN) - EURO193.168,30 (MWST INKL)
CUP I52H22000640004 - CIG A03CF06E32 - CODICE CUI L00389240219202200038

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024 - 2026 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1350 del 13.04.2023 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Der Abteilung 6 Nr. 1350 vom 13.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.
Visto il vigente " <i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i> ", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „ <i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i> “, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Premesso, che:

che con determina dirigenziale n. 4784 del 13.12.2022, è stato approvato il quadro economico e finanziata la spesa per l'esecuzione dei lavori di adeguamento e manutenzione straordinaria volti all'allacciamento alla rete di teleriscaldamento urbano del Bocciodromo, sito in viale Trieste 17, a Bolzano,

dass mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 4784 vom 13.12.2022, wurde den wirtschaftlichen Rahmen und die Ausgabe für die Anpassungs- und außerordentlichen Wartungsarbeiten für den Anschluss an das Fernwärmenetz der Bocciaanlage, in der Triester Straße 17, in Bozen genehmigt,

Con determinazione dirigenziale n. 4750 del 14.12.2023 è stato modificato il quadro economico ed è stato approvato il sistema di gara;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4750 vom 14.12.2023 wurde die Änderug der Ausgabenrahmen geändert, n und der Art der Vergabe wurde genehmigt.

il lavoro è stato previsto nel programma delle opere pubbliche con codice C.U.I. L00389240219202200038

Der Arbeit ist im Programm der öffentlichen Bauaufträge der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202200038 enthalten.

il progetto prevede i seguenti importi:

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

Il RUP dei lavori in oggetto è il dott. Ing. Georg Gschliesser, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n. 1347 del 13.04.2023

Der einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Georg Gschliesser, welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr.

Determina n./Verfügung Nr.943/2024

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

1347 del 13.04.2023, ernannt wurde.

I lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii.. Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

A	Lavori da appaltare	Euro	A	Arbeiten
A.1	Opere Edili	13.276,74	A.1	Bauarbeiten
A. 2	Impianti meccanici	144.379,90	A. 2	Mechanische Anlagen
	TOTALE SOGGETTO A RIBASSO	157.656,64		GESAMTBETRAG, DER DEM ABSCHLAG UNTERLIEGT
A.3	ONERI DI SICUREZZA NON soggetti a ribasso	3.342,43	A.3	SICHERHEITSKOSTEN, die dem Abschlag NICHT unterliegen
TOTALE A		Euro 160.999,07		GESAMTBETRAG A
B	per somme a disposizione dell'Amministrazione		B	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
B.1	Spese tecniche e autorizzative (c.p. compresi)	Euro 32.800,00	B.1	Technische und Genehmigungsspesen (inkl. FSB.)
B.2	Allacciamento ai pubblici servizi e superamento eventuali interferenze	55.720,93	B.2	Anschluss an öffentliche Versorgungsnetze und Überwindung möglicher Interferenzen
B.3	Imprevisti	14.000,00	B.3	Unvorgesehenes
B.4	I.V.A. 22% su A, B.1, B2, B3	Euro 57.974,40	B.4	MWST. 22% auf A, B.1, B2, B3
TOTALE B		Euro 160.495,33		GESAMTBETRAG B
TOTALE GENERALE A+B		Euro 321.494,40		GESAMTBETRAG A+B

La gara è stata esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 108 comma 3 del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'importo posto a base di gara.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 108 Abs. 3 des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ nach dem System des Preisabschlages auf den Ausschreibungsbetrag erstellten „wirtschaftlichen Angebot“ abgewickelt.

Alla gara telematica n. **079782/2023** sono state invitate le seguenti 6 (sei) imprese qualificate, con

Zur telematischen Ausschreibung Nr. **079782/2023** wurden mit Sendung der

Determina n./Verfügung Nr.943/2024

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

invio della lettera di invito tramite il portale www.bandi-altoadige.it:

Einladungsschreiben durch das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it, die folgenden 6 (sechs) qualifizierte Unternehmen eingeladen:

- 1) J. Schmidhammer GmbH
- 2) TECNOIMPIANTI OBRELLI S.R.L.
- 3) Havoklima GmbH
- 4) HOLLÄNDER S.R.L.
- 5) Atzwanger AG
- 6) Tomasi OHG des Weinreich Hartmann & Co.

In data 29.01.2024 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 29.01.2024 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

in data 29.01.2024 alle ore 15.30 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale);

Am 29.01.2024 um 15.30 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in nicht öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen Angebot (virtuellen) geöffnet.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen.

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Die Wettbewerbsbehörde ist, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 13/2024 di data 29.01.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia per relationem, depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 13/2024 vom 29.01.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

L'Autorità di gara ha verificato la completezza e la regolarità della "Busta virtuale A - Documentazione amministrativa" prodotta da un unico concorrente in modalità telematica:

Die Wettbewerbsbehörde hat die Vollständigkeit und die Ordnungsmäßigkeit des „virtuellen Umschlages A - Verwaltungsunterlagen“, die vom einzigen Anbieter elektronisch erstellt wurde:

1) HOLLÄNDER S.R.L.

L'Autorità di gara, dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa, ha provveduto all'apertura della "busta virtuale B - offerta economica" (allegato "C generato dal sistema").

L'impresa **HOLLÄNDER S.R.L.** di Levico Terme (TN) ha proposto un **ribasso percentuale del 1,69% sull'elenco prezzi posto a base di gara** ed è risultata la miglior offerente;

La stazione appaltante, tramite il RUP (Dott. Ing. Georg Gschliesser), ha valutato la congruità delle offerte ai sensi dell'art. 30 della L.P. n. 16/2015 e art. 110 del D.Lgs. n. 36/2023 e ss.mm.ii.; (dichiarazione del Rup di data 31.01.2024)

Si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa **HOLLÄNDER S.R.L.** di Levico Terme (TN) i lavori sopraindicati, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura;

L'importo complessivo dell'offerta ammonta a Euro 158.340,67 (al netto di I.V.A.) e risulta così composto:

Lavori da appaltare (base d'asta)	Euro	157.656,64	zu verdingenden Arbeiten (Ausschreibungsbetrag)
A dedurre ribasso offerto (1,69%)	Euro	2.664,40	angebotener Preisabschlag (1,69%)
Totale		154.992,24	Gesamtbetrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	3.342,43	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
TOTALE COMPLESSIVO (Iva esclusa)	Euro	158.334,67	GESAMTBETRAG (Mwst. Ausgeschl.)

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

La Direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori

Determina n./Verfügung Nr.943/2024

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen festgestellt, die „virtuelle Umschlag B - wirtschaftlichen Angebot“ („vom Portal generierte Anhang C“) geöffnet.

die Firma **HOLLÄNDER S.R.L.** aus Levico Terme (TN) hat einen **prozentuellen Preisnachlass von 1,69% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise** vorgeschlagen und es ist als bestes Angebot hervorgegangen;

Der Auftraggeber, durch den einzigen Verfahrensverantwortlichen (Dr. Ing. Georg Gschliesser), hat im Sinne des Art. 30 des LG. Nr. 16/2015 und art. 110 des Gv.D. Nr. 36/2023 und i.g.F. der Überprüfung der Unauskömmlichkeit unterzogen. (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 31.01.2024)

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen **HOLLÄNDER S.R.L.** aus Levico Terme (TN) (BZ) mit obgenannten Arbeiten, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen.

Der Gesamtpreis beläuft sich auf Euro 158.340,67 (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

DETERMINA:

die Direktorin des Amtes für
Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der
öffentlichen Arbeiten:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- 1) di approvare il verbale dell'Autorità di gara relativo alla procedura di gara svolta con modalità telematica n. 13/2024 dd.29.01.2024 (CUP **I52H22000640004** - CIG **A03CF06E32**), riguardante i lavori di **ALLACCIAMENTO ALLA RETE DI TELERISCALDAMENTO URBANO - BOCCIODROMO -Viale Trieste 17 - BOLZANO**, al quale si rinvia *per relationem*, che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

- 2) di aggiudicare i lavori di cui sopra all'impresa **HOLLÄNDER S.R.L.** di Levico Terme (TN) per un importo complessivo di Euro **193.168,30** (I.V.A. compresa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:

- 1) das Protokoll der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form Nr. 13/2024 vom 29.01.2024 (CUP **I52H22000640004** - CIG **A03CF06E32**), für die **ANSCHLUSS AN DAS FERNWÄRMENETZ: BOCCIAANLAGE - Triester Straße 17 - BOZEN**, auf welches Bezug genommen wird und welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen;

- 2) Die obgenannten Arbeiten werden an das Unternehmen **HOLLÄNDER S.R.L.** aus Levico Terme (TN) über einen Gesamtbetrag von **193.168,30** Euro (MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen.

Lavori da appaltare (base d'asta)	Euro	157.656,64	zu verdingenden Arbeiten(Ausschreibungsbetrag)
A dedurre ribasso offerto (1,69%)	Euro	2.664,40	angebotener Preisabschlag (1,69%)
Totale	Euro	154.992,24	Gesamtbetrag
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	3.342,43	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
TOTALE COMPLESSIVO (Iva esclusa)	Euro	158.334,67	GESAMTBETRAG (Mwst. Ausgeschl.)
22% IVA	Euro	34.833,63	22 % MwSt.
TOTALE COMPLESSIVO	Euro	193.168,30	GESAMTBETRAG

- 3) di approvare la spesa derivante di Euro **193.168,30** (IVA compresa);

- 3) die daraus entstehende Ausgabe von **193.168,30** Euro (MwSt. inbegriffen) zu

genehmigen;

4) di imputare la spesa complessiva di Euro **193.168,30** (I.V.A. 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico e la suddetta spesa sarà esigibile entro il 31.12.2024

5) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito dd. 30.11.2023 e relativi allegati costituiti da:

disciplinare di gara (testo bilingue);

dati anagrafici (Allegato A) - documento generato dal sistema;

dichiarazione di partecipazione (Allegato A1) (testo italiano e tedesco);

dichiarazione di partecipazione impresa mandante (Allegato A1-bis) (testo italiano e tedesco);

offerta economica (Allegato C) (testo italiano) - documento generato dal sistema;

C1 Offerta prezzi unitari Lista delle Categorie di Lavorazioni e Forniture

Capitolato speciale parte I e II;

criteri di valutazione offerte anomale

patto di integrità in materia di contratti pubblici

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

RELAZIONE TECNICA
PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO

COMPUTO METRICO ESTIMATIVO
ELENCO PREZZI
ANALISI PREZZI
ELENCO DESCRITTIVO
DISEGNI

custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.8

4) die Gesamtausgabe von **193.168,30** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht und dass der obengenannte Betrag bis zum 31.12.2024 verfügbar wird

5) Es werden die im Einladungsschreiben vom 30.11.2023 enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);

die Anagrafische Daten (Anlage A) das vom System generiert wird;

die Teilnahmeerklärung (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);

die Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens (Anlage A1-bis) (italienischer und deutscher Text);

das Wirtschaftliches Angebot (Anlage C) (italienischer Text) das vom System generiert wird;

C1 Wirtschaftliches Angebot – Angebot nach Einheitspreisen Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und der Lieferungen

Besondere Vertragsbedingungen Teil I und II;

Richtlinie für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote

Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

TECHNISCHER BERICHT
SICHERHEITS UND KOORDINIERUNGSPLAN

SCHÄTZMETRIKBERECHNUNG
PREISVERZEICHNIS
PREISANALYSE
LEISTUNGSVERZEICHNIS
ZEICHNUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von

Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

6) di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;

7) di prendere atto che il l'impresa **HOLLÄNDER S.R.L.** di Levico Terme (TN) ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

8) di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione, l'impresa HOLLANDER SRL dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 1 della L.P. n. 16/2015, la polizza RCT e la polizza CAR;

10) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del Dlgs 36/2023 ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

11) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche - 1.e 2. Parte;

12) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 27 del D.Lgs. n. 36/2023;

Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

6) Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.

8) Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen **HOLLÄNDER S.R.L.** aus Levico Terme (TN) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.

9) festzuhalten, dass das Unternehmen HOLLANDER GMBH innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherungen und die Polizze «Contractors AllRisks» (C.A.R.) vorlegen muß;

10) Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen

11) Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten Teil 1 und 2 festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

12) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 27 des Gv.D. Nr. 36/2023 der Veröffentlichung unterworfen

ist.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	1283	06012.02.010400004	Impianto di riscaldamento del Bocciodromo di viale Trieste	165.600,22
2024	U	1283	06012.02.010400004	Impianto di riscaldamento del Bocciodromo di viale Trieste	27.568,08

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

462d4d7b8b95518403a014f0944bed268bd23bbedf5cbeaf153f1e27849ed12d - 12641288 - all cont.docx
5b456f37d7c8b84a198a81baeeac3b3598341cbf39aa09c35e926ebd126ald7e - 12644275 - Allegato contabile bocciodromo.pdf
a3a79af87ed7419bd2d1ec4461089ba1c2b68aafd0675c58ebce331d3cfb84e9 - 12661720 - det_testo_proposta_12-03-2024_10-56-33.doc
c7e421946845648a7f4b4731d72e0ec6ac4c6ba5686dab177c866573d3b5dfec - 12661732 - det_Verbale_12-03-2024_10-58-13.doc